



جَلِيلُ الْمَخَاطِرِ الْوَطَّانِيُّ
الْإِمَانَةُ الْعَامَّةُ

دليل

مصطلحات ومفاهيم

إدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال

سلسل الإمداد: دليل القدرة على الصمود في تفادي التأثيرات الناجمة عن تغير المناخ والطوارئ

جدول المحتويات

3	المقدمة	1
3	الأهداف	2
4	نطاق الدليل	3
4	التنفيذ واللتزام	4
4	المراجعة والتحديث	5
5	المصطلحات والمفاهيم	6
9	تعريف المصطلحات	7

National Center for Archives & Records

1 المقدمة

في ظل التطور التقني والصناعي والتغيرات الحضرية والبيئية والظروف الاقتصادية والاجتماعية، تعمل إدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال على خلق فرص جديدة لتحقيق النمو والازدهار، إذ تحول الاستثمار في الحد من المخاطر من كونه عبئاً إلى جزء لا يتجزأ من التنمية الشاملة المستدامة. وبعد صدور الترتيبات التنظيمية لمجلس المخاطر الوطنية -بقرار مجلس الوزراء رقم (445) وتاريخ 12 شعبان 1443هـ- بدأت الأمانة العامة للمجلس -انطلاقاً من اختصاصاتها النظامية- في تعزيز ثقافة إدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال لدى الجهات ذات العلاقة، ورفع مستوى الوعي بالمخاطر الوطنية بأنواعها وأثارها، وكيفية التعامل معها قبل وأثناء وبعد حدوثها، بإعداد هذا الدليل بعد حصر المصطلحات ذات الصلة، وإجراء المقارنات المرجعية والرجوع للدراسات المعيارية المشتملة على الأطر والمراجع العالمية والإقليمية ذات الصلة، وعقد ورش عمل مع الجهات ذات العلاقة وأخذ مinciاتها حيال ذلك، وذلك لتوحيد المصطلحات والمفاهيم المستخدمة من قبل المعنيين في الجهات ذات العلاقة وغيرهم، وسعياً لإثراء المحتوى العربي في هذا المجال الذي يعد من المجالات ذات الأولوية.

2 الأهداف



توحيد تعريفات المصطلحات والمفاهيم المستخدمة من قبل الجهات والمعنيين والمختصين والمهتمين وغيرهم.



تعزيز الثقافة ورفع مستوى الوعي بالمفاهيم ذات الصلة بإدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال.



الإسهام في إثراء اللغة العربية بمصطلحات تعزيز القدرة على الصمود.

3 نطاق الدليل

يشمل نطاق هذا الدليل المصطلحات والمفاهيم ذات الصلة بإدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال، ومنها مفاهيم تعزيز القدرة على الصمود من خلال توقع المخاطر وتقديرها والوقاية منها والتخفيف من آثارها، وضمان استمرارية الأعمال وصمود سلسل الإمداد، والاستعداد للطوارئ والأزمات والكوارث، والاستجابة لها، والتعافي منها.

4 التنفيذ واللتزام

يعتبر هذا الدليل مرجعاً استرشادياً للجهات الحكومية والتابعة لها والمرتبطة بها. ولمجلس المخاطر الوطنية تحديث مستوى الللتزام به والإعلان عن ذلك.

5 المراجعة والتحديث

تتولى الأمانة العامة لمجلس المخاطر الوطنية تحديث هذا الدليل، ومراجعته دورياً؛ بحسب المستجدات ذات العلاقة، وتتولى أيضاً إعلان الإصدار المحدث من الدليل لتطبيقه واللتزام به، بعد استكمال الإجراءات النظامية.

6 المصطلحات والمفاهيم

الصفحة	المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية	الرقم
09	Resilience	الصمود	01
09	National Risks	المخاطر الوطنية	02
09	Emergency	الحدث الطارئ	03
10	Crisis	الأزمة	04
10	Disaster	الكارثة	05
10	Emergency, Crisis, Disaster Management	إدارة عمليات الطوارئ والأزمات والكوارث	06
10	Critical Infrastructure	البني التحتية الحيوية	07
11	Basic Services and Essential Products	الخدمات الأساسية والمنتجات الضرورية	08
11	Resilience Cycle	دورة القدرة على الصمود	09
11	Anticipate and Assess	التوقع والتقييم	10
11	Prevention	الوقاية	11
12	Business Continuity	استمرارية الأعمال	12
12	Preparedness	الدستعداد	13
12	Response	الدستجابة	14
12	Recovery	التعافي	15
13	ITC Disaster Recovery	التعافي من كوارث تقنية المعلومات	16
13	Hazards	الأخطار	17
13	Threats	التهديدات	18
13	Exposure	التعرض (للخطر)	19

14	Vulnerability	قابلية التضرر (مواطن الضعف)	20
14	Risks	المخاطر	21
14	Risk Assessment	تقييم المخاطر	22
14	Likelihood	الدّحتمالية	23
15	Impact	الأثر	24
15	Risk Matrix	مصفوفة المخاطر	25
15	Key Risk Indicators	مؤشرات المخاطر الرئيسية	26
15	Risk Register	سجل المخاطر	27
16	Risk Management	إدارة المخاطر	28
16	Risk Owner	مالك الخطر	29
16	Supporting Entities	الجهات الداعمة/المساندة	30
16	Inherent Risks	المخاطر الكامنة	31
17	Risk Appetite	مستوى تقبّل المخاطر	32
17	Risks Tolerance	مستوى تحمل المخاطر	33
17	Risks Treatment	معالجة المخاطر	34
17	Risks Acceptance	قبول المخاطر	35
18	Risks Avoidance	تجنب المخاطر	36
18	Risk Transfer	نقل المخاطر	37
18	Risk Mitigation	تحفييف المخاطر	38
18	Key Control Indicators	مؤشرات التحكم الرئيسية	39
19	Residual Risks	المخاطر المتبقية	40
19	Emergency Plans	خطط الطوارئ	41

19	Exercises	التمارين الفرضية	42
19	Warning	الإنذار	43
20	Early Warning Systems	أنظمة الإنذار المبكر	44
20	Search and Rescue	البحث والإنقاذ	45
20	Evacuation	الإخلاء	46
20	Relief	الإغاثة	47
21	Shelter	البيواء	48
21	Bunkers	الملاجئ والمخابئ	49
21	Rehabilitation	إعادة التأهيل	50
21	Reconstruction	إعادة الإعمار	51
22	Build Back Better	إعادة البناء بشكل أفضل	52
22	Business Continuity Management System	نظام إدارة استمرارية الأعمال	53
22	Business Continuity Management	إدارة استمرارية الأعمال	54
22	Business Continuity Plan	خطة استمرارية الأعمال	55
23	Business Continuity Strategy	استراتيجية استمرارية الأعمال	56
23	Business Continuity Policy	سياسة استمرارية الأعمال	57
23	Disruption	التعطل	58
23	Business Impact Analysis	تحليل الأثر على الأعمال	59
24	Maximum Tolerable Period of Disruption	أقصى وقت مقبول للانقطاع	60
24	Recovery Time Objective	وقت التعافي المستهدف	61
24	Minimum Business Continuity Objective	الحد الأدنى المستهدف لاستمرارية الأعمال	62
24	Recovery Point Objective	نقطة الاسترجاع المستهدفة	63

25	Supply Chain	سلسل الإمداد	64
25	Supply Chain Resilience Management	إدارة صمود سلسل الإمداد	65
25	Dependency	العتمادية	66
25	Inter-Dependency	العتمادية المتبادلة	67
26	Resources	الموارد	68
26	Capabilities	الإمكانات	69
26	Abilities	القدرات	70
26	Procedures	الإجراءات	71
27	Actions	الأعمال	72
27	Processes	العمليات	73
27	Efficiency	الكفاءة	74
27	Effectiveness	الفاعلية	75
28	Policy	السياسة	76
28	Supply Chain Resilience Policy	سياسة صمود سلسل الإمداد	77
28	Supply Chain Resilience	صمود سلسل الإمداد	78
29	Seminar / Workshop	ورشة العمل	79
29	Tabletop Exercise	تمرين الطاولة	80
29	Game / Simulation Exercise	تمرين المحاكاة	81
29	Drill	التدريب	82
30	Functional Exercise	تمرين مركز العمليات/مركز قيادة	83
30	Full-Scale Exercise	تمرين ميداني حي/ التمرين الشامل	84

7 تعريف المصطلحات

Resilience / 01 الصمود

القدرة على توقع المخاطر والحد منها قبل وقوعها والتخفيف من آثارها عند حدوثها، وضمان استمرارية الأعمال وسلسل الإمداد لتقديم الخدمات الأساسية وتوفير المنتجات الضرورية عند وقوع الحدث الطارئ، وتوظيف وتعزيز الموارد والإمكانات والقدرات للإستعداد للطوارئ والأزمات والكوارث، والتصدي لها واستيعابها والتكيف معها واحتواها، والاستجابة لها والتعافي منها بكفاءة وفاعلية وعلى نحو مستدام.

National Risks / 02 المخاطر الوطنية

حدث محتمل يقع بسبب أخطار أو تهديدات، ينتج عنه عواقب سلبية ذات تأثير شديد، ومن شأنه أن يلحق الضرر أو يهدد بالخطر على: (الآفراد، أو الصحة أو السلامة العامة، أو الممتلكات العامة أو الخاصة)، أو استمرارية البنى التحتية الحيوية في تقديم الخدمات الأساسية أو توفير المنتجات الضرورية، أو اقتصاد المملكة أو مواردها أو سمعتها، أو النظام العام، أو رفاهية المجتمع، أو البيئة، أو التراث الثقافي.

Emergency / 03 الحدث الطارئ

حدث (أو حوادث) سببه ظواهر طبيعية أو أنشطة بشرية، يلحق الضرر أو يهدد بالخطر على: (الآفراد، أو الصحة أو السلامة العامة، أو الممتلكات العامة والخاصة)، أو استمرارية أعمال البنى التحتية الحيوية، أو اقتصاد المملكة أو مواردها أو سمعتها، أو النظام العام، أو رفاهية المجتمع، أو البيئة، أو التراث الثقافي، ويستدعي الرصد والمراقبة والاستعداد لحشد الموارد والإمكانات والقدرات واتخاذ الإجراءات اللازمة -من الجهة المعنية وحدها أو بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة- لمعالجة تبعات ما قد يتربّع على هذا الحدث من نتائج وتقليل آثاره وتجنب وقوع أزمة أو كارثة.

04 الأزمة / Crisis

تطور الحالة الطارئة إلى مستوى تكون فيه التأثيرات السلبية كبيرة، مما يجعلها تستلزم رصدًا ومتابعةً دقيقة لتعقيدها وعدم اليقين عن مستوى خطورتها وحجم تأثيراتها، وتتطلب استجابة عاجلة لغرض اتخاذ قرارات استراتيجية منسقة وفاعلة وشاملة بين الجهات على المستوى الوطني، لمعالجتها والتعامل معها بفاعلية للسيطرة عليها قبل تفاقمها، وفي بعض الحالات قد تتحول الأزمة إلى كارثة.

05 الكارثة / Disaster

تطور الحالة الطارئة أو الأزمة أو وقوع حدث مفاجئ خطير، مما ينجم عنه خسائر بشرية أو مادية جسيمة، أو أضرار صحية أو اقتصادية أو اجتماعية أو بيئية أو في البنية التحتية الحيوية، تكون ذات تأثير شديد، ويتطلب إجراءً فوريًّا وتنسيقاً وتعاوناً بين عدة جهات على المستوى الوطني للاستجابة له والتعافي منه، وقد يتطلب تنسيقاً أو تعاوناً على مستوى دولي، وفي بعض الحالات قد ينتج عن الكارثة أزمة أو عدة أزمات.

06 إدارة عمليات الطوارئ والكوارث والأزمات / Emergency, Crisis, Disaster Management

الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال الضرورية للتعامل مع الأحداث الخطرة بجميع مستوياتها (الطاريء، الأزمة، الكارثة) منذ بداية حدوثها والاستجابة لها حتى التعافي منها، لتجنب أو تقليل الأضرار والخسائر الناجمة عنها.

07 البنية التحتية الحيوية / Critical Infrastructure

الأصول المادية وغير المادية (ومنها المرافق والمنشآت العامة والخاصة، والنظم والشبكات والمعلومات والعمليات، والكوادر البشرية الأساسية التي تقوم بتشغيلها) التي تُسهم في تقديم الخدمات الأساسية وتوفير المنتجات الضرورية، ويؤدي تعريضها، أو تعطيلها، أو توقفها، أو تدميرها، أو إتلافها، إلى خسائر كبيرة أو آثار سلبية على المجتمع، أو الصحة أو السلامة العامة، أو اقتصاد المملكة أو سمعتها، أو النظام العام، أو البيئة.

08 الخدمات الأساسية والمنتجات الضرورية / Basic Services and Essential Products

الخدمات والمنتجات اليومية الضرورية لتلبية الاحتياجات الأساسية، للحفاظ على حياة الأفراد والصحة والسلامة العامة، وتسخير أمور المجتمع والاقتصاد.

09 دورة القدرة على الصمود / Resilience Cycle

هي مراحل لإدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال، وتتضمن: التوقع والتقييم، والوقاية، واستمرارية الأعمال، والاستعداد، والاستجابة، والتعافي.

10 التوقع والتقييم / Anticipate and Assess

تحديد الأخطار وتقييم المخاطر واحتمالية حدوثها، والآثار الناجمة عنها، وتقييم مدى التعرض لها ومواطن الضعف وقابلية التضرر بها.

11 الوقاية / Prevention

الإجراءات والتدابير اللزمرة للحد من المخاطر أو التقليل من احتمالية حدوثها، والتخفيف من الآثار الناجمة عنها حال حدوثها.

12 استمرارية الأعمال / Business Continuity

الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال اللازمة للاستمرار في تقديم الخدمات الأساسية والمنتجات الضرورية بمستويات محددة مسبقاً وبإطار زمني مقبول في حال التعرض للتعطل أو حدوث انقطاع.

13 الاستعداد / Preparedness

التخطيط الاستباقي للموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال، والتأكد من جاهزيتها، لضمان كفاءتها وكفايتها للالاستجابة الفعالة والمنسقة للطوارئ والأزمات والكوارث والتعافي منها بشكل مستدام، وتطوير خطط الطوارئ واستمرارية الأعمال والتدريب عليها واختبارها.

14 الاستجابة / Response

الإجراءات المتخذة مباشرة قبل الطارئ، أو الأزمة، أو الكارثة، أو أثناءها أو فوراً بعد حدوثها؛ بهدف إنقاذ الأرواح، وضمان الصحة والسلامة العامة، وتلبية الاحتياجات الأساسية للمتضررين، وتحفيض الآثار السلبية الناجمة عنها. وقد تتضمن أعمال الاستجابة: التحذير والإنذار والبحث والإنقاذ والإخلاء والإسعاف، والإغاثة والبيواد، وحماية الممتلكات العامة والخاصة.

15 التعافي / Recovery

الإجراءات المتخذة لإعادة أوضاع: (الممتلكات العامة والخاصة والأنشطة الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والثقافية) -في المناطق المتضررة- إلى طبيعتها، ومواءمتها مع مبادئ التنمية المستدامة ومبداً «إعادة البناء بشكل أفضل»، لتجنب الآثار السلبية الناجمة عن الحالات الطارئة والأزمات والكوارث أو التخفيف من حدتها في المستقبل.

16 التعافي من كوارث تقنية المعلومات / ITC Disaster Recovery

الإجراءات المتخذة لاستعادة البنى التحتية لتقنية المعلومات واستمرار وظائفها الحيوية، بعد أحداث قد تشمل الهجمات الإلكترونية، أو الكوارث الطبيعية، أو أنشطة بشرية، أو في حال التعرض لتعطل/توقف/ تدمير/ إتلاف الشبكات أو الأجهزة أو الأنظمة.

17 الأخطار / Hazards

ظواهر طبيعية أو أنشطة بشرية (عرضية) تكون مصدراً أو سبباً يمكن أن ينشأ عنده حدث أو حوادث قد تسبب أضراراً.

18 التهديدات / Threats

أي سبب محتمل من فعل أو سلوك أو حدث يمكن أن يتسبب بإلحاق الضرر.

19 التعرض (للخطر) / Exposure

تواجد الأفراد، والممتلكات العامة والخاصة والبنى التحتية الحيوية أو الأصول الأخرى، في المناطق المعرضة للأخطار.

20 قابلية التضرر (مواطن الضعف) / Vulnerability

الظروف - الناتجة عن العوامل المؤسسية أو الطبيعية أو المجتمعية أو الاقتصادية- التي تزيد من احتمالية تعرض (الأفراد، والممتلكات العامة والخاصة والبني التحتية الحيوية أو الأصول الأخرى) لآثار الأخطار.

21 المخاطر / Risks

احتمالية وقوع حدث يترتب عليه آثار سلبية أو إيجابية.

22 تقييم المخاطر / Risk Assessment

نهج كمي أو نوعي لتحديد الأحداث الخطرة المحتملة، وتحليلها، وتقدير احتمالية حدوثها وأثارها، مع مراعاة عوامل التعرض لها ومواطن الضعف وقابلية التضرر بها.

23 الاحتمالية / Likelihood

احتمالية حدوث الخطر خلال فترة زمنية محددة، ويمكن التعبير عنها بطريقة كمية أو نوعية.

العواقب والتأثيرات الناتجة عن الخطر عند حدوثه.

25 Risk Matrix / مصفوفة المخاطر

مصفوفة تستخدم في تقييم المخاطر لتحديد مستواها من خلال تحديد فئة احتمالية حدوثها وفئة الآثار التي يمكن أن تنتج عنها.

26 Key Risk Indicators / مؤشرات المخاطر الرئيسية

مقياس يستخدم لمراقبة التغيرات في مستوى التعرض للخطر، ويستخدم كأحد وسائل الإنذار المبكر للمخاطر.

27 Risk Register / سجل المخاطر

وثيقة تحتوي على قائمة المخاطر، وتتضمن كافة البيانات والمعلومات عنها، ومنها: تاريخ تسجيل الخطر، رمز الخطر، عنوان الخطر، القطاع، مالك الخطر، تصنيف الخطر، وصف الخطر، سيناريو وقوع الخطر، مستوى الاحتمالية، مستوى التأثير، مستوى المخاطر، مستوى الثقة في تقييم الاحتمالية والأثر، المناطق المتأثرة، مؤشرات المخاطر الرئيسية، استراتيجية التخفيف، التدابير الوقائية، مؤشرات التحكم الرئيسية، خطط الاستجابة والتعافي، الجهات المعنية بالاستجابة، الجهات المعنية بالتعافي، جهات الدعم والإسناد.

28 إدارة المخاطر / Risk Management

تطبيق الاستراتيجيات والسياسات والإجراءات لمنع نشوء مخاطر جديدة والحد من المخاطر القائمة وإدارة المخاطر المتبقية، من خلال توقع الأخطار وتحديدها وتحليل المخاطر وتقديرها وتحديد أولوياتها ومراقبتها ومراجعتها، والوقاية والتخفيف من الآثار السلبية الناجمة عنها.

29 مالك الخطر / Risk Owner

الجهة المسؤولة عن إدارة خطر معين ضمن اختصاصاتها ومهامها، ومن ذلك توقع الخطر وتحديده وتحليل مخاطره وتقديره وتحديد أولويته ومراقبته ومراجعته، والوقاية والتخفيف من آثاره والاستعداد والاستجابة له والتعافي منه بالتنسيق مع الجهات الداعمة والمساندة.

30 الجهات الداعمة/المساندة / Supporting Entities

أي جهة يكون ضمن اختصاصاتها ومهامها أدوار أو مهام لدعم أو مساندة مالك الخطر في أي مرحلة من مراحل دورة القدرة على الصمود.

31 المخاطر الكامنة / Inherent Risks

المخاطر الأولية قبل تنفيذ أي تدابير للوقاية والتخفيف، لتقليل الآثار الناجمة عنها.

32 مستوى تقبل المخاطر / Risk Appetite

مستوى ونوع المخاطر التي يمكن للجهة تقبلها مع ضمان تحقيق أهدافها.

33 مستوى تحمل المخاطر / Risks Tolerance

حدود تحمل الخطر بما يتناسب مع مستوى تقبل المخاطر بالجهة، بعد تنفيذ تدابير الوقاية والتحفيض.

34 معالجة المخاطر / Risks Treatment

استراتيجيات التعامل مع المخاطر، وتشمل: قبول المخاطر، أو تجنبها، أو نقلها، أو التخفيف منها.

35 قبول المخاطر / Risks Acceptance

قبول عواقب وتأثيرات الخطر التي تقع ضمن مستوى تقبل المخاطر.

36 تجنب المخاطر / Risks Avoidance

تفادي الخطر عن طريق عدم البدء أو إيقاف الأنشطة التي قد تتسبب في ضرر أو خسارة.

37 نقل المخاطر / Risk Transfer

تحويل مسؤولية الخطر والتكاليف المرتبطة عليه كلياً أو جزئياً لطرف آخر من خلال تشريع أو عقد تأمين أو أي وسيلة أخرى.

38 تخفيف المخاطر / Risk Mitigation

التقليل من درجة احتمالية حدوث الخطر أو الأثر الناتج عنه، حتى يصل الخطر إلى مستوى تقبل المخاطر وتحملها.

39 مؤشرات التحكم الرئيسية / Key Control Indicators

مقياس يستخدم لمراقبة فاعلية تدابير الوقاية والتخفيف.

40 المخاطر المتبقية / Residual Risks

مخاطر مستمرة لا يُتحكم بها حتى بعد تنفيذ تدابير الوقاية والتحفيف، وتتطلب تعزيز قدرات الدستعداد لحالات الطوارئ التي قد تترجم عنها لغرض الاستجابة لها والتعافي منها بكفاءة وفاعلية، والتي تستلزم الدستمرار بالعمل على معالجتها.

41 خطط الطوارئ / Emergency Plans

وثيقة (أو وثائق) تحدد الإطار العام لإدارة وتنسيق وتجهيز الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال المستعملة على الأدوار والمسؤوليات والصلاحيات وغيرها، للإستجابة لحالات الطوارئ والتعافي منها.

42 التمارين الفرضية / Exercises

نشاط محاكاة يقدم نظرياً أو ميدانياً لاختبار خطط الطوارئ والكوارث والأزمات واستمرارية الأعمال، للتحقق من كفاءة وكفاية وفاعلية الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات في التعامل مع الحالات الطارئة، والتأكد من جاهزية الجهات المعنية في تنفيذ الإجراءات والأعمال الواردة في الخطط، بهدف تقييمها وتحسينها وتطويرها وتحديثها.

43 الإنذار / Warning

تبليغ السكان وتحذيرهم -بوسائل الإنذار المختلفة- عن أي من مصادر الأخطار المهددة للأرواح والممتلكات؛ لاتخاذ التدابير الالزمة واتباع التعليمات والتوجيهات لحماية الأرواح، والممتلكات العامة والخاصة.

44 أنظمة الإنذار المبكر / Early Warning Systems

منظومة متكاملة من الإجراءات والنظم، تشمل رصد الأخطار، وتوقعها، والتنبؤ بها، وتقديرها، ونظم الاتصالات، وأنشطة الاستعداد، التي تُمكّن الأفراد والمجتمع والجهات المعنية من اتخاذ الإجراءات اللازمة في الوقت المناسب للحد من المخاطر قبل وقوعها، والتخفيف من آثارها حال حدوثها.

45 البحث والإنقاذ / Search and Rescue

الإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال اللازمة في حالات الاستغاثة أو الخطر الوشيك للبحث عن الأفراد وتقديم المساعدة والعون لهم، من خلال تحديد مواقعهم وإنقاذهم وتوفير الخدمات الطبية أو أي احتياجات أخرى ونقلهم إلى أماكن آمنة.

46 الإخلاء / Evacuation

الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال اللازمة لنقل الأفراد قبل وقوع الكارثة أو أثناءها أو بعدها من الأماكن المعرضة للخطر أو التي تعرضت لحالات طارئة أو كوارث، إلى أماكن آمنة بهدف حمايتهم، وقد ينفذ ذلك بالإخلاء الذاتي أو الإخلاء الإجباري.

47 الإغاثة / Relief

الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال اللازمة لتقديم المساعدات اللازمة للمتضررين من حالات الطوارئ والكوارث والأزمات، من خلال تقديم خدمات أو توفير دعم مادي أو معنوي.

الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال الالزمة لتسكين المتضررين في أماكن آمنة، تتوافر فيها كافة متطلبات الحياة الضرورية، لحين عودتهم -إن أمكن- إلى مساكنهم الأصلية بعد إعادة الوضع إلى حالته الطبيعية.

49 الملاجئ والمخابئ / Bunkers

مأوى محصن (تحت أو فوق الأرض) يستخدم لإيواء المدنيين أو العسكريين، تتوافر فيه كافة متطلبات الحياة الضرورية والحماية من الأحداث الخطيرة، وقد تستخدم كموقع لمراكز القيادة ومخابئ للأسلحة ومرافق للتخزين.

50 إعادة التأهيل / Rehabilitation

الإمكانات والقدرات والإجراءات الالزمة لاستعادة الخدمات والمرافق العامة الأساسية الالزمة، لتدبير شؤون المجتمع المتضرر من الكوارث إلى حالتها الطبيعية.

51 إعادة الإعمار / Reconstruction

الموارد والإمكانات والقدرات والإجراءات والأعمال الالزمة لـإعادة الإعمار على المديين المتوسط والبعيد للبني التحتية الحيوية والخدمات الأساسية والمرافق والمساكن المتضررة، لـإعادة الأوضاع إلى طبيعتها، مع إضفاء مقومات الصمود ومواءمتها مع مبادئ التنمية المستدامة ومبدأ (إعادة البناء بشكل أفضل)، لتجنب الآثار السلبية الناجمة عن الحالات الطارئة والازمات والكوارث أو التخفيف من حدتها في المستقبل.

52 إعادة البناء بشكل أفضل / Build Back Better

توظيف مراحل التعافي وإعادة التأهيل وإعادة الإعمار لتعزيز القدرة على الصمود، من خلال دمج تدابير الحد من المخاطر في جهود إصلاح واستعادة البنى التحتية الحيوية والأنشطة الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والثقافية.

53 نظام إدارة استمرارية الأعمال / Business Continuity Management System

نظام إداري متكامل يهدف إلى: التأسيس، والتنفيذ، والتشغيل، والصيانة، والمراقبة، والمراجعة، والتطوير، لاستمرارية أعمال الجهة في تقديم الخدمات الأساسية وتوفير المنتجات الضرورية.

54 إدارة استمرارية الأعمال / Business Continuity Management

تطبيق الاستراتيجيات والسياسات والإجراءات الالزمة لضمان استمرارية تقديم الخدمات الأساسية وتوفير المنتجات الضرورية أثناء الحالات الطارئة والأزمات والكوارث، ووضع استراتيجيات وحلول وخطط وبدائل لضمان استمرار أعمالها.

55 خطة استمرارية الأعمال / Business Continuity Plan

وثيقة تحدد الإطار العام لإدارة وتنسيق وتوجيه الموارد والإمكانات والقدرات البشرية والفنية والإجراءات، للدستجابة للانقطاع واستئناف العمليات لتقديم المنتجات الضرورية والخدمات الأساسية، والتعافي في أسرع وقت ممكن لاستمرارية أعمال الجهة.

56 استراتيجية استمرارية الأعمال / Business Continuity Strategy

النهج الذي تتبعه الجهة للتعافي بعد حالة التعطل أو الانقطاع، و اختيار الحلول المناسبة للدستمرار في تقديم الخدمات الأساسية وتوفير المنتجات الضرورية أثناء تلك الحالة.

57 سياسة استمرارية الأعمال / Business Continuity Policy

وثيقة معتمدة تحدد حوكمة استمرارية الأعمال في الجهة، ونطاقها، وأهدافها، والمسؤوليات والصلاحيات ذات الصلة بتطبيق إدارة استمرارية الأعمال.

58 التعطل / Disruption

التأخير أو التوقف في عملية حيوية، بما يؤثر على تقديم الخدمات الأساسية وتوفير المنتجات الضرورية.

59 تحليل الأثر على الأعمال / Business Impact Analysis

تحليل عمليات وأنشطة الأعمال ذات الصلة بتقديم الخدمات الأساسية والمنتجات الضرورية، والآثار المتترتبة على تعطل أو انقطاع تلك الأعمال.

60 أقصى وقت مقبول للانقطاع / Maximum Tolerable Period of Disruption

أقصى وقت يمكن أن تتحمل فيه الجهة تعطل أو انقطاع تقديم الخدمات الأساسية أو توفير المنتجات الضرورية، وتصبح الآثار السلبية بعد ذلك الوقت غير مقبولة.

61 وقت التعافي المستهدف / Recovery Time Objective

الفترة الزمنية المقبولة للعودة للوضع الطبيعي واستئناف الأنشطة لتقديم الخدمات الأساسية وتوفير المنتجات الضرورية، بعد التعطل أو الانقطاع.

62 الحد الأدنى المستهدف لاستمرارية الأعمال / Minimum Business Continuity Objective

الحد الأدنى المقبول من مستوى الخدمات الأساسية والمنتجات الضرورية التي يمكن للجهة الدستمرار في تقديمها، بعد التعطل أو الانقطاع.

63 نقطة الاسترجاع المستهدفة / Recovery Point Objective

النقطة الزمنية التي يجب عندها استرداد البيانات والمعلومات والأنظمة، بعد التعطل أو الانقطاع، لتتمكن الجهة من استئناف أعمالها.

64 سلسل الإمداد / Supply Chain

شبكات متصلة بين المصّدرِين والموردين والجهات ذات العلاقة والموزعين والمستفيدين والموارد والعمليات والتقييمات، تمكن الحصول على المدخلات والمواد الضرورية في الإنتاج والتصنيع والمعالجة والتوزيع، لتقديم خدمة أو توفير سلعة أو منتج للمستفيدين.

65 إدارة صمود سلسل الإمداد / Supply Chain Resilience Management

تطبيق الاستراتيجيات والسياسات والإجراءات الضرورية لتعزيز صمود سلسل الإمداد للخدمات الأساسية والسلع والمنتجات الضرورية التي تقدمها وتتوفرها الجهة، لضمان توفر المستوى المقبول من تلك الخدمات والمنتجات أثناء حالات التعطل أو الانقطاع، وتشمل عمليات تحلييل سلسل الإمداد، ورسم خرائطها وتحديد حلقاتها وروابطها، وتقدير مخاطر التعطل أو الانقطاع، وتحديد استراتيجيات صمود سلسل الإمداد، والاستجابة للحالات الطارئة والتعافي منها.

66 الاعتمادية / Dependency

علاقة بين أصول أو نظم البنى التحتية الحيوية، يعتمد فيها طرف على الخدمات أو المنتجات المقدمة من الطرف الآخر من أجل استمرار الأعمال على نحو فعال.

67 الاعتمادية المتبادلة / Inter-Dependency

علاقة بين أصول أو نظم البنى التحتية الحيوية، يعتمد فيها كل طرف على الخدمات أو المنتجات المقدمة من الطرف الآخر من أجل استمرار الأعمال على نحو فعال.

العناصر البشرية والمادية التي تسهم في تعزيز قدرات الجهة وقيامها بالمهمات ذات الصلة بإدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال.

Capabilities / المـكـانـات 69

الموارد التي توظّف بطرق فعالة لإدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال.

Abilities / الـقـدرـات 70

تقديم مخرجات محددة، وبالجودة المطلوبة، مع إمكانية قياسها ومعرفة مستوى الأداء فيها في إدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال.

Procedures / الإـجـراءـات 71

خطوات محددة ومقننة ومفصلة، تنفذ من خلالها الأعمال أو العمليات أو الأنشطة ذات الصلة بالمخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال، استناداً إلى السياسات والمعايير ذات العلاقة.

Actions / 72 الأفعال

المهام والمهودات الالزمة التي تقوم بها الجهة لتحقيق الأهداف ذات الصلة بالمخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال.

Processes / 73 العمليات

أنشطة مترابطة ومتداخلة ومتفاعلة فيما بينها لتحقيق نتائج محددة في مجال إدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال، وتكون بناء على السياسات والإجراءات المعتمدة.

Efficiency / 74 الكفاءة

القدرة على توظيف العناصر المادية والمعارف والخبرات والمهارات الالزمة في التخطيط والتنظيم والإدارة والمراقبة والمتابعة في إدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال.

Effectiveness / 75 الفاعلية

القدرة على تحقيق الأهداف الأساسية لإدارة المخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال من خلال وضع الخطط الفاعلة وضبط التكاليف وتنفيذها وقياس النتائج وفق المؤشرات المعتمدة.

76 السياسة / Policy

مجموعة التشريعات والوثائق النظامية المعتمدة والملزمة التي تتضمن التوجهات والمبادئ والأطر العامة للخطط والعمليات والأنشطة، بما في ذلك تحديد الأدوار والمسؤوليات، من أجل تحقيق الأهداف والرؤى الرئيسية ذات الصلة بالمخاطر والطوارئ واستمرارية الأعمال.

77 سياسة صمود سلسل الإمداد / Supply Chain Resilience Policy

وثيقة معتمدة تحدد حوكمة صمود سلسل الإمداد في الجهة، ونطاقها، وأهدافها، والمسؤوليات والصلاحيات ذات الصلة بتطبيق إدارة صمود سلسل الإمداد.

78 صمود سلسل الإمداد / Supply Chain Resilience

قدرة جميع حلقات سلسل الإمداد (الشبكات المتصلة بين المصّدرِين والموردين والجهات ذات العلاقة والموزعين والمستفيدين والموارد والعمليات والتقييمات) على الاستمرار في إيصال الخدمات والمنتجات للجهة حتى تتمكن الجهة من تقديم خدماتها وسلعها ومنتجاتها للمستفيدين بالسعة والإطار الزمني المحددين مسبقاً.

79 ورشة العمل / Seminar Workshop

تمرين قائم على المناقشة يوجه المشاركين أو يقدم نظرة عامة على الخطط، والسياسات والتشريعات، والموارد والإمكانيات والقدرات.

80 تمرين الطاولة / Tabletop Exercise

تمرين قائم على النقاش بناءً على سيناريو محدد، بهدف خلق حوار حول تسلسل الأحداث لتعزيز التنسيق الدستباقي وتحديد نقاط القوة و المجالات التحسين، لتحديث وتطوير الخطط، والسياسات والتشريعات، والموارد والإمكانيات والقدرات.

81 تمرين المحاكاة / Game Simulation Exercise

تمرين قائم على المناقشة ومصمم حول تفاعل مجموعة من المشاركين في بيئة تنافسية أو غير تنافسية وضمن ظروف محاكاة لحالات الطوارئ والأزمات والكوارث الفعلية، حيث يسترشد المشاركون بقواعد وبيانات وإجراءات واضحة لتنفيذها. ويُصمم هذا النوع من التمارين لتصوير موقف فعلي أو افتراضي للتأكد من أن المشاركين يتخذون القرارات والإجراءات المناسبة.

82 التدريب / Drill

تمرين عملياتي يتم توظيفه لاختبار أو ممارسة إجراء أو دور أو آلية عمل محددة ضمن فريق عمل معني ومحدد.

83 تمرين مركز العمليات / مركز قيادة Functional Exercise

تمرين عملياتي لاختبار وتقييم فعالية الخطط، والسياسات والتشريعات، والموارد والإمكانيات والقدرات ويتم فيه تمرين المعلومات والبلاغات والقرارات في ظروف استجابة واقعية فعلية مع الالكتفاء بالمحاكاة الافتراضية للموارد.

أكثُر أنواع التمارين تعقِّدًا وتُوظِّفُ للموارد والقدارَات والإمكانِيات التي يتم تحريكها فعلياً للميدان وبمشاركة عدَّة قيادات وأفراد وجهات ذات علاقَة.





جَلِسَنَ الْمُخَاتِلُونَ الْوَطَّانِيَةُ
الإِمَانَةُ الْعَامِمَةُ

National Center for Archives & Records